

F. t. beslutn. vedr. en europæisk rumorganisation.

or might give rise to a conflict with those rules or guidelines.

2. The additional guidelines referred to in paragraph 1 (b) shall be established from time to time by the Council if it considers them helpful for the purpose of distinguishing those areas where prior submission under paragraph 1 is necessary.

3. The Agency's contracts shall be awarded directly by the Director General without further reference to the Council except in the following cases:

(a) when the evaluation of the offers received suggests a recommendation for the choice of a contractor which would be contrary either to the prior instructions issued by the Council under the terms of paragraph 1, or to any general guidelines on industrial policy adopted as a result of the Council's studies under Article I. 2; the Director General shall then submit the case to the Council for decision, explaining why he considers a deviation to be necessary and indicating also whether another decision by the Council would constitute, technically, operationally or otherwise, an advisable alternative;

(b) where the Council has decided for specific reasons to undertake a review before a contract is awarded.

4. The Director General shall report to the Council, at regular intervals to be specified, on the contracts awarded during the previous period, and on the contract

établies par le Conseil ou qui pourrait donner lieu à conflit avec ces règlements ou directives.

2. Les directives supplémentaires mentionnées au paragraphe 1 b) sont établies périodiquement par le Conseil s'il les juge utiles afin de préciser les domaines pour lesquels il y a lieu de lui en référer préalablement ainsi qu'il est prévu au paragraphe 1.

3. Le Directeur général attribue directement les contrats de l'Agence sans autre recours au Conseil, sauf dans les cas suivants :

a) lorsqu'il ressort de l'évaluation des soumissions qu'il y a lieu de recommander un contractant dont le choix va à l'encontre soit des instructions préalables données par le Conseil en application du paragraphe 1, soit des directives générales sur la politique industrielle adoptées à la suite des études du Conseil visées à l'article I, 2 ; le Directeur général soumet alors le cas au Conseil pour décision en exposant les raisons pour lesquelles il estime qu'une dérogation est nécessaire et en indiquant également si une autre décision du Conseil constituerait, sur le plan technique, opérationnel ou autre, une alternative recommandable ;

b) lorsque, pour des raisons spécifiques, le Conseil a décidé de procéder à un nouvel examen avant l'attribution d'un contrat.

4. Le Directeur général fait rapport au Conseil, à intervalles réguliers à définir, sur les contrats attribués au cours de la période écoulée ainsi que sur les actions con-

som kunne give anledning til uoverensstemmelse med disse regler eller retningslinier.

2. De i stk. 1 b) omhandlede yderligere retningslinier skal fastsættes af rådet fra tid til anden, såfremt det anser dem for nyttige med henblik på at udskille de områder, hvor forudgående forelæggelse i henhold til stk. 1 er nødvendig.

3. Organisationens kontrakter skal tildeles direkte af generaldirektøren uden yderligere henvendelse til rådet med undtagelse af følgende tilfælde:

a) hvor vurderingen af de modtagne tilbud indebærer en anbefaling af valg af en kontrahent, som ville være i strid enten med de tidligere instrukser, der er givet i henhold til bestemmelserne i stk. 1, eller med eventuelle generelle retningslinier angående industripolitikken, der er vedtaget som resultat af rådets undersøgelser i henhold til artikel I, 2. I sådanne tilfælde skal generaldirektøren forelægge sagen for rådet til afgørelse, idet han gør rede for, hvorfor han anser en afvigelse for at være nødvendig og ligeledes angiver, hvorvidt en anden beslutning af rådet teknisk, driftsmæssigt eller på anden måde ville udgøre et tilrådeligt alternativ;

b) hvor rådet af bestemte årsager har besluttet at foretage en gennemgang, før en kontrakt tildeles.

4. Generaldirektøren skal med regelmæssige mellemrum, som fastsættes nærmere, aflægge beretning til rådet om de kontrakter, der er tildelt i den forudgående periode,